

Deres BeoVision MX 4002 er det første fjernsyn, der er konstrueret specielt til brug i BeoLink systemet.

Gennem BeoVision MX 4002 kan De lytte til enhver musikkilde i hovedmusiksystemet samt se og betjene enhver kilde i Deres hovedvideo-system; videobåndoptager, satellitmodtager eller et hvilket som helst andet Bang & Olufsen musik/video produkt.

De kan placere fjernsynet i forskellige positioner i netop det rum, De ønsker, for eksempel monteret på væggen i køkkenet, på gulvet i arbejdsværelset eller på en motordrejesokkel i soveværelset.

Uanset forholdene kan De blot bruge fjernbetjeningen Beo4 på samme måde som i forbindelse med Deres musik/video system i hovedrummet.

Denne vejledning forklarer hvordan!

Betjeningsvejledning

Før De går i gang...

Den separate opstillingsvejledning, der følger med MX 4002, giver en detaljeret beskrivelse af, hvordan De skal placere, installere og vedligeholde Deres fjernsyn.

Denne vejledning forklarer, hvordan De ved hjælp af fjernbetjeningen Beo4 betjener Deres Bang & Olufsen system i hovedrummet fra det rum, hvor De placerer Deres BeoVision MX 4002.

Se venligst side 28-31 for instruktioner vedrørende udstyr, De slutter til MX 4002.

Bemærk: Deres MX 4002 og Deres Bang & Olufsen system i hovedrummet skal være forbundet til hinanden med en Bang & Olufsen BeoLink installation.

4 *Lyd og billeder i linkrum...*

5 **BETJENINGSPRINCIPPER**

Fjernbetjeningen Beo4, 5

6 *Brug af denne vejledning...*

7 **Skærmmenuer**

Hjælp til at begynde med at bruge skærmmenuerne, 7

8 **INDSTILLING**

Indstilling af TV-stationer, 8

10 **PROGRAMLISTE**

Sådan kaldes programlisten frem, 10

11 **OMREGNINGSTABEL FOR TV-KANALER/FREKVENSER**

12 **UR**

Sådan indstilles uret, 12

14 **MOTORDREJESOKKEL**

Fastindstilling af en position for drejesoklen, 14

15 **TIDSPROGRAMMERET LYD**

Til-/frakobling af tidsprogrammeret lyd, 15

16 **DAGLIGE BETJENINGER**

Sådan bruges Deres Link fjernsyn, 16
Hovedrumssystem og linkrumssystem, 17

18 **TEKST-TV**

Sådan hentes Tekst-TV-siderne frem, 18
Fastindstilling af Deres egne foretrukne Tekst-TV-sider, 18

Sådan bruges de grundlæggende Tekst-TV-funktioner, 19

Tekst-TV undertekster, 20

Sådan får De underteksterne frem automatisk, 20

Sideopdateringsfunktionen i Tekst-TV, 21

“Fasttext” eller FLOF, 22

23 **BILLEDE OG LYD**

Regulering af billedet, 23

Regulering af lyden, 24

Skifte lydtype, 26

28 **BEOVISION MX 4002 TILSLUTNINGER**

Stikdåser på bagsiden af fjernsynet, 28

Stikdåser og knapper foran på fjernsynet, 29

30 **REGISTRERING AF EKSTRA Udstyr**

Fjernsynsopstilling for tilsluttet udstyr, 30

32 **MENUER FOR ANDRE KILDER**

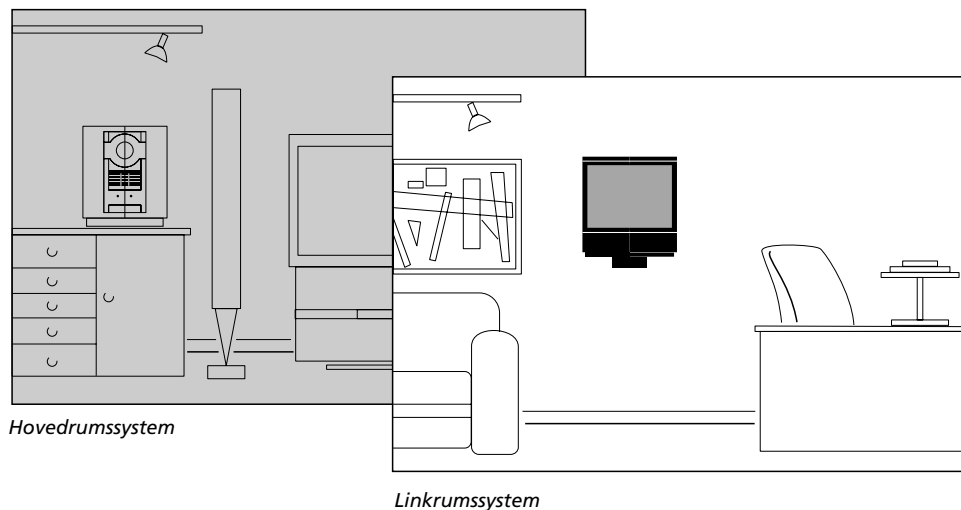
34 **KORT OVERSIGT OVER MENUER I MX 4002**

Deres BeoVision MX 4002 giver Deres Bang & Olufsen system i hovedrummet en ekstra dimension:

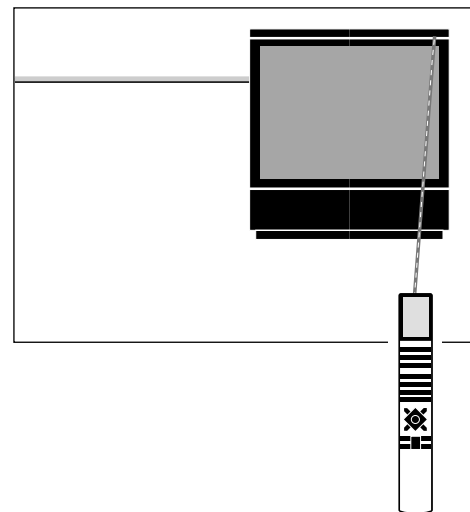
- De kan på Deres fjernsyn se en hvilken som helst kilde i Deres hovedrumssystem, De måtte have lyst til.
- De kan via højttalerne i Deres fjernsyn lytte til en hvilken som helst musikkilde i Deres hovedrumssystem, De måtte have lyst til.
- De kan styre en række daglige funktioner i Deres hovedrumssystem fra det rum, hvor De har placeret Deres MX 4002.
- Og så kan De naturligvis bruge Deres MX 4002 som det selvstændige fjernsyn, det er.

Alt, hvad De behøver, er fjernbetjeningen Beo4 til fjernsynet, og så kan De også bruge Deres hovedrumssystem i linkrummet*.

*Bemærk: Deres Bang & Olufsen musik-, video- eller AV-system i hovedrummet og Deres BeoVision MX 4002 skal være forbundet til hinanden med en BeoLink installation.



De kan betjene Deres MX 4002 fjernsyn på normal vis med fjernbetjeningen Beo4. Men Deres MX 4002 er også Deres forbindelsesled til Deres hovedsystem: de kommandoer, De giver med fjernbetjeningen, bliver modtaget af fjernsynet, og via Deres BeoLink installation sender fjernsynet Deres instruktioner videre til Deres Bang & Olufsen system i hovedrummet.



Fjernbetjeningen Beo4

Fjernbetjeningen Beo4 er nøglen, der kan åbne alle funktioner i Deres BeoVision MX 4002 fjernsyn.

Ud over at betjene Deres MX 4002 fjernsyn sætter Beo4 Dem også i stand til at tænde for en hvilken som helst kilde, De måtte ønske, i Deres Bang & Olufsen system i hovedrummet samt at se eller lytte til kilden i fjernsynet, og De kan endvidere koble MX 4002 højttalerne til i en "Timer" afspilning, som De har programmeret ind i Deres hovedrumssystem.

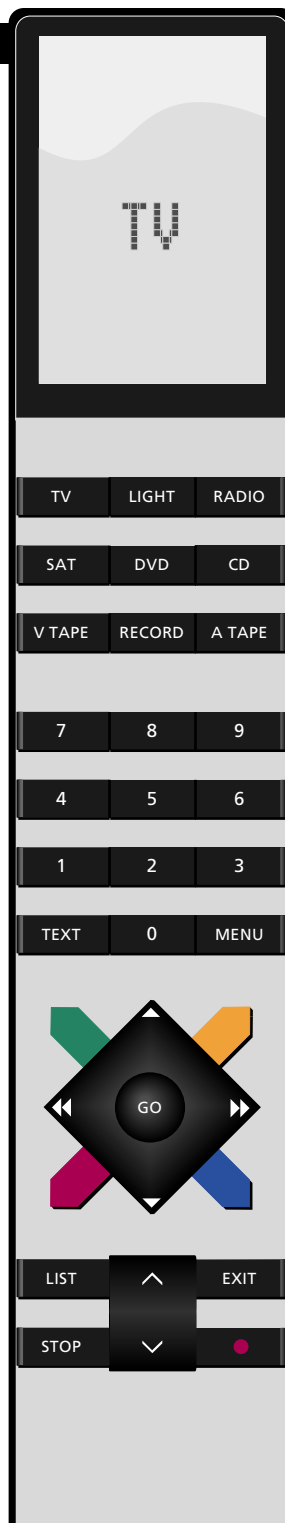
Ved hjælp af fjernbetjeningen Beo4 kan De så via Deres MX 4002 styre de daglige afspilningsfunktioner fra den kilde, De har valgt – nøjagtig som hvis De betjente Deres hovedrumssystem direkte.

Bemærk venligst: De ekstra funktioner i Beo4, som De kalder frem ved hjælp af LIST knappen, bliver vist i en fabriksindstillet rækkefølge. De kan ændre den rækkefølge, hvori de bliver vist i displayet på Beo4, hvis De ønsker det. Se venligst afsnittet "Sådan ændres rækkefølgen af LIST-funktioner i Beo4" i betjeningsvejledningen til Beo4 for yderligere oplysninger.

Værd at vide om knapperne på Beo4...

I de trin for trin betjeningssekvenser, der er vist i denne vejledning, vil knapperne og stikordene i displayet på Beo4 blive illustreret på denne måde::

-  **TV** Firkantede knapper til kildevalg, tal og målrettede funktioner
-  Knapperne i den stjerneformede knap til at springe og spole samt til at betjene skærmmenuer
-  Den runde GO knap i midten af den stjerneformede knap til at godkende og fastindstille instruktioner
-  De farvede knapper i den stjerneformede knap anvendes til specialfunktioner. Det forklares i denne vejledning, hvornår og hvordan de skal bruges
-  **LIST** LIST knappen kræver altid, at man trykker gentagne gange for at få vist flere funktioner eller stikord fra Beo4's LISTE over funktioner i displayet på Beo4
- STAND** Stikordene eller funktionerne kommer frem i displayet på Beo4, når man trykker LIST gentagne gange. De repræsenterer ekstra funktioner. Displayet viser også et stikord for den kildeknap, man trykker på



Denne vejledning forklarer, hvordan De betjener Deres BeoVision MX 4002 fjernsyn ved hjælp af fjernbetjeningen Beo4.





I enten venstre eller højre spalte på siden er den pågældende betjening vist som en række knapper, der svarer til knapperne på Deres fjernbetjening Beo4. Rækken af knapper er vist sammen med en kortfattet instruktion.

I de fleste tilfælde er instruktionerne i knapsekvenserne suppleret med illustrationer af de menuer, der kommer frem på fjernsynsskærmen.

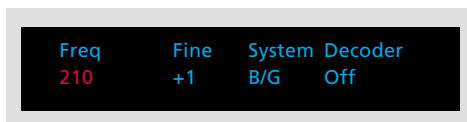
Selve betjeningen er beskrevet i hovedteksten.

Kommentarer som for eksempel "Bemærk: ...", der står adskilt fra hovedteksten, tjener forskellige formål, blandt andet:

- Fejlfinding; beskrivelse af bestemte omstændigheder, der kan forekomme under en betjening
- Giver yderligere oplysninger, for eksempel mere detaljerede oplysninger om menuernes indhold
- Giver oplysninger om betingelser, der eventuelt skal opfyldes, før en bestemt betjening påbegyndes.

	Tænd for fjernsynet
derefter	
	Kald hovedmenuen for fjernsynet frem
	Tryk gentagne gange for at få Setup (opstilling) til at lyse op med violet farve
derefter	
	Tryk for at kalde Setup menuen frem
	Setup menuen kommer frem på skærmen og derefter...

Eksempel på knapsekvens



Eksempel på indtastningsmenu

Tet første punkt i Setup menuen i MX 4002, *Tuning* (indstilling), kalder den menu frem, som giver Dem mulighed for at stille ind på TV-programmer og fastindstille dem på egne programnumre...

Eksempel på hovedtekst

Bemærk: Se venligst næste side for yderligere oplysninger om de forskellige punkter i *Tuning* menuen...

Eksempel på en kommentar eller tekst i bemærkningsform

Hjælp til at begynde med at bruge skærmmenuerne

De føres gennem betjeningen af de mere avancerede funktioner i Deres MX 4002 fjernsyn af skærmmenuer. Fjernsynets hovedmenu præsenterer Dem for alle disse funktioner. Hovedmenuen skal altid kaldes frem først, før De kan få adgang til de øvrige menuer.

Hvert punkt i hovedmenuen repræsenterer en anden menu/funktion:

TV program list... kalder TV-programlisten frem

Sound... kalder lydreguleringsmenuen frem

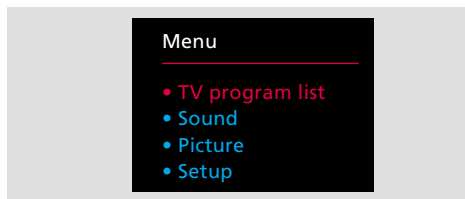
Picture... kalder billedreguleringsmenuen frem

Setup... kalder opstillingsmenuen for MX 4002 frem. Her kan De vælge menuer for indstilling såvel som menuer, hvori De skal fastindstille systemet, for eksempel indstilling af uret eller en stopposition for motordrejesoklen

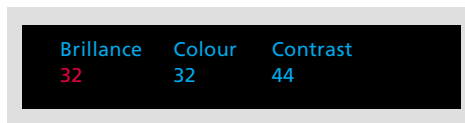
Indtastningsmenuer...

Nogle af de menuer, De kalder frem, er menuer, hvori De skal indtaste oplysninger.

I *indtastningsmenuerne* skal De indtaste De oplysninger, der er nødvendige for betjeningen. I menuen *Tuning* (indstilling), for eksempel, kræves det blandt andet, at De søger efter en station.



Hovedmenuen – når De kalder hovedmenuen frem, er det første punkt i menuen lyst op med violet farve. Når De vælger et bestemt punkt, bliver det lyst op med violet farve.



Eksempel på en indtastningsmenu – menuen er til at regulere billedet i. De kan ændre en fastindstillet indstilling eller indtaste de nødvendige oplysninger.

Tænd for fjernsynet

TV
derefter

Kald hovedmenuen frem

MENU

Hovedmenuen kommer nu frem...

Tryk for at flytte den violette tekst/markøren til andre punkter i menuen

▼

Kontroller, at punktet/funktionen, De ønsker, er lyst op med violet farve og derefter...

Tryk for at kalde menuen for den pågældende funktion frem

GO

En indtastningsmenu kommer frem på skærmen...

Brug af indtastningsmenuer...

Tryk for at få vist valgmulighederne for de enkelte punkter

▲
eller
▼

Eller
Indtast de nødvendige oplysninger ved hjælp af taltasterne

0
til
9

Tryk for at flytte fra punkt til punkt i menuen

▶▶
eller
◀◀

Når De har indtastet alle relevante oplysninger...

Tryk for at fastindstille de pågældende oplysninger

GO

Tryk for at vende tilbage til den foregående menu uden at fastindstille de indtastede oplysninger

STOP

Tryk for at fjerne menuerne fra skærmen

EXIT

Indstilling af TV-stationer

MENU Tryk for at kalde hovedmenuen frem

Hovedmenuen kommer frem...

▼
derefter Tryk indtil *Setup* bliver lyst op

GO Tryk for at kalde denne menu frem

Setup menuen kommer frem...

GO Tryk for at kalde *Tuning* frem

Tuning menuen kommer frem, og punktet Freq (frekvens) er allerede lyst op...

derefter

▲
eller Tryk for at lade systemet søge efter TV-stationer

▼

2
1
0 Eller brug taltasterne til at indtaste en bestemt frekvens, for eksempel 210 MHz

Indtast de nødvendige oplysninger i denne første menu...

▶▶
eller Tryk for at flytte til de andre punkter i menuen

◀◀

▲
eller Tryk for at få vist valgmulighederne for de forskellige punkter i menuen;

▼

derefter

GO Tryk GO for at fastindstille og gå videre til den anden *Tuning* menu

Den anden Tuning menu kommer frem...

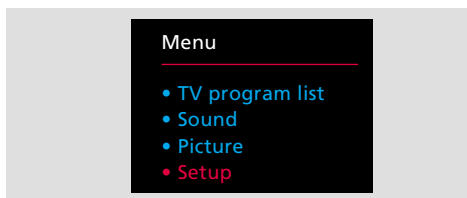
derefter

Indtast de oplysninger for stationen, De ønsker, og flyt så over på *Store* (fastindstil)...

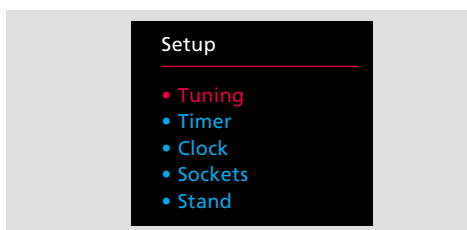
derefter

GO Tryk GO for at fastindstille stationen

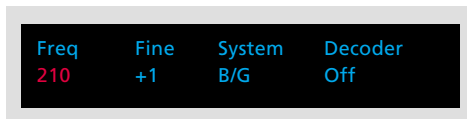
EXIT Tryk for at fjerne menuerne



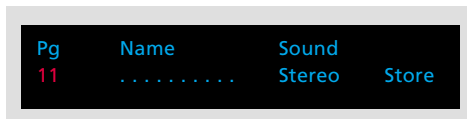
Hovedmenuen



Setup menuen – giver adgang til funktioner så som Timer lyd, indstilling af uret, registrering af fjernsynsopstilling, fastindstilling af positioner for motordrejesoklen og indstilling.



Den første Tuning menu – er primært beregnet til selve indstillingen af stationer. Punktet Decoder (dekoder) kommer kun frem, hvis De har registreret en dekoder i Deres fjernsyn.



Den anden Tuning menu – giver mulighed for at indtaste flere oplysninger om en station, for eksempel programnummer og -navn.

Før De går i gang...

Kontroller, at De har valgt det rigtige sendesystem i Tuning menuen, før De begynder at indstille kanaler. Bemærk venligst, at fjernsynene er udstyret til at modtage det pågældende sendesystem. Kun nogle fjernsyn tilbyder mere end et enkelt sendesystem.

For at kunne se et program på Deres MX 4002 fjernsyn skal De indstille de stationer, De ønsker, og som er til rådighed i Deres område. De skal kalde *Tuning* (indstilling) menuen frem for at få adgang til indstillingsfunktionen.

Indstillingsfunktionen består af to menuer. En menu til den egentlige indstilling samt en anden menu hvor De skal indtaste de nødvendige oplysninger om stationen, for eksempel programnummer, samt vælge forskellige andre egenskaber, De ønsker skal gælde for hver enkelt station. Gentag denne fremgangsmåde for alle de stationer, De ønsker at indstille.

Se venligst næste side for yderligere oplysninger om de enkelte punkter, der er indeholdt i de to *Tuning* menuer...

Hvad indeholder den første *Tuning* menu... **Freq (frekvens)**

Stationernes frekvens. De sætter fjernsynet til at søge efter en station. Søgningen standser ved den første station, der giver et acceptabelt signal. Hvis De ønsker at fortsætte søgningen, skal De trykke ▲ eller ▼ igen. Hvis De kender den nøjagtige frekvens for en station, kan De indtaste den direkte ved hjælp af taltasterne*.

*Bemærk: På side 11 finder De en liste, hvor De kan se, hvordan TV-kanalnumre omregnes til frekvenser.

Fine (finindstilling)

Finindstilling af en station. Fjernsynet stiller automatisk ind på det bedst mulige billede. Hvis de kanaler, der ligger lige ved siden af, gør billedet lidt uskarpt, kan det være nødvendigt at foretage en finindstilling.

De finindstiller med 1 trin under eller over standardfrekvensen.

System

TV sendesystem – vælg det TV sendesystem, De har til rådighed, eller som er mest passende.

For eksempel:

B/G	PAL/SECAM B/G system
L	SECAM L system
I	PAL I system

Bemærk: Ikke alle fjernsyn er udstyret til at modtage alle systemer.

Decoder (dekoder)

Hvis De skal bruge en dekoder for at modtage en station, kan fjernsynet automatisk tænde for dekoderen, når De tænder for den pågældende station. *On* (tændt) betyder, at dekoderen tændes, mens *Off* (slukket) betyder, at den ikke tændes. For at få skiltet *Decoder* vist i menuen skal De dog først registrere Deres dekoder, se afsnittet *Registrering af ekstra udstyr* på side 30-31 for yderligere oplysninger.

Hvad indeholder den anden *Tuning* menu... **Pg (programnummer)**

Programnummer – De kan anvende programnumrene 1-59. Hvis der på skærmen står --, betyder det, at der endnu ikke er stillet ind på frekvensen.

Hvis stationen/frekvensen allerede er fastindstillet, vil der komme et programnummer frem under *Pg*, når De kalder den anden *Tuning* menu frem.

Name (programnavn)

Et navn kan indeholde op til ti karakterer (angivet ved de ti prikker i menuen), herunder bogstaverne fra A til Z, tal og punktum. Den første af de 10 prikker blinker, hvilket betyder, at De kan begynde at "skrive" et programnavn.

De skal selv kalde de karakterer frem, De ønsker at indsætte. Tryk ▲ for at få vist den karakter, De ønsker. Tryk derefter ►► for at flytte videre til positionen for næste karakter, og tryk så ▲ eller ▼ for at få vist karaktererne. Tryk 0 for at skifte fra store til små bogstaver eller omvendt.

Når De begynder at "skrive" et programnavn, forsvinder prikkerne. Programnavnet overføres automatisk til programlisten. På næste side kan De finde flere oplysninger om programlisten.

Hver gang De vælger en station, De har navngivet, vil programnavnet kortvarigt blive vist på skærmen.

Sound (lydtype)

De kan have flere forskellige lydtyper til rådighed på en TV-station, f.eks. både stereo- og monolyd samt to eller tre forskellige sprog. De kan vælge at fastindstille en bestemt lydtype eller et bestemt sprog sammen med TV-stationen.

Deres valgmuligheder er følgende:

<i>Mono</i>	Mono lyd
<i>Stereo</i>	Stereo lyd
<i>Mono-1</i>	Sprog 1 – mono
<i>Mono-2</i>	Sprog 2 – mono
<i>Mono-3</i>	Sprog 3 – mono
<i>Stereo-2</i>	Sprog 2 – stereo

Store (fastindstil)

Hvis De til slut vælger *Store*, fastindstiller De stationen i fjernsynet og kommer tilbage til *Tuning* i *Setup* menuen, og De kan nu vælge at fortsætte indstillingen. De har dog stadig mulighed for at fjerne alle de oplysninger, De har indtastet, ved at afdække skiltet *Clear* (slet) i stedet for skiltet *Store* i menuen. Tryk ▲ eller ▼ for at få vist *Clear* i stedet for *Store*, og tryk så på GO.

Sådan fjernes en fastindstillet TV-station...

Hvis De ønsker at fjerne en TV-station, De allerede har indstillet, skal De skifte over på det programnummer, De ønsker at fjerne og så kalde den anden *Tuning* menu frem som beskrevet på disse to sider. Når menuen kommer frem, skal De kontrollere, at det er det rigtige programnummer, der er vist. Flyt så over på *Store* og tryk ▼ for at få vist skiltet *Clear* i stedet for *Store*, og tryk så GO.

Hovedmenuen

MENU Tryk for at kalde hovedmenuen frem

Hovedmenuen kommer frem, TV-programlisten er allerede lyst op

derefter

GO Tryk for at se TV-programlisten

TV-programlisten kommer frem på skærmen...

▶▶ Tryk for at se de forskellige sider i listen

eller

◀◀

Indtast nummeret på den station, De ønsker at se, for eksempel nummer 5

5

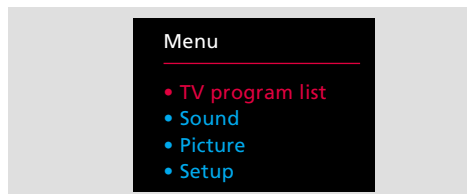
Det programnummer, De har indtastet, bliver vist i menuen...

eller

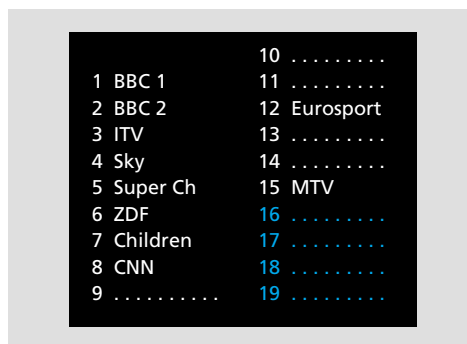
TV Tryk for at forlade programlisten og vende tilbage til det program, De oprindeligt så

Eller

EXIT Tryk for at forlade programlisten



The main menu



TV-programlisten – programnumrene 1-19 er vist på skærmen.

En lyseblå stiplede linje angiver, at der er fastindstillet en station på et bestemt nummer, men at den ikke er givet et programnavn.

En mørkeblå stiplede linje angiver, at det pågældende programnummer ikke er anvendt og derfor ikke kan vælges.

Alle de stationer, der er fastindstillet i Deres fjernsyn, bliver vist i programlisten.

Der er tre sider med numrene 1-19, 20-39 og 40-59, og de viser programnumrene samt deres navne*, hvis de da er givet et navn. De vil altid få vist den side, der indeholder det program, De ser i øjeblikket.

Hvis De ønsker at se et af de programmer, der aktuelt er vist på skærmen, skal De blot indtaste det pågældende nummer, eller De kan trykke TV for at vende tilbage til det program, De allerede var på.

*Bemærk: Hvis De ønsker at se navnet på det program, De ser i øjeblikket uden at kalde programlisten frem, skal De blot trykke TV.

Italien

Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm Mhz
A	53
B	62
C	82
D	175
E	183
F	197
G	201
H	210
H1	217
H2	224

Frankrig

Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm Mhz
FA	47
FB	55
FC1	60
FC	63
F1	176
F2	184
F3	192
F4	200
F5	208
F6	216

VHF

Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm Mhz
E2	48
E3	55
E4	62
E5	175
E6	182
E7	189
E8	196
E9	203
E10	210
E11	217
E12	224
S01	69
S02	76
S03	83
S1	105
S2	112
S3	119
S4	126
S5	133
S6	140
S7	147
S8	154
S9	161
S10	168
S11	231
S12	238
S13	245
S14	252

UHF

Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm Mhz	Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm Mhz
21	471	49	695
22	479	50	703
23	487	51	711
24	495	52	719
25	503	53	727
26	511	54	735
27	519	55	743
28	527	56	751
29	535	57	759
30	543	58	767
31	551	59	775
32	559	60	783
33	567	61	791
34	575	62	799
35	583	63	807
36	591	64	815
37	599	65	823
38	607	66	831
39	615	67	839
40	623	68	847
41	631	69	855
42	639		
43	647		
44	655		
45	663		
46	671		
47	679		
48	687		

Australien

Kanal- betegnelse nr.	Frekvenstal på skærm Mhz
0	46
1	57
2	64
3	86
4	95
5	102
5A	138
6	175
7	182
8	189
9	196
10	209
11	216

Listen over frekvenser angiver de sædvanlige kanalbetegnelser samt deres tilsvarende frekvenser.

Sådan indstilles uret...

MENU Tryk for at kalde hovedmenuen frem
Hovedmenuen kommer frem

▼ Tryk indtil punktet *Setup* (opstilling) bliver lyst op

derefter

GO Tryk for at kalde *Setup* menuen frem
Setup menuen kommer frem...

▼ Tryk indtil punktet *Clock* (ur) bliver lyst op

derefter

GO Tryk for at kalde *Clock* menuen frem
Clock menuen kommer frem...

Hvis der i øjeblikket udsendes Tekst-TV, kan De synkronisere uret med uret i Tekst-TV...

derefter

▶▶ Tryk for at flytte hen på *Text time* (Tekst-TV-ur)

derefter

▲ Tryk for at få vist det aktuelle programnummer
Programnummeret kommer frem under *Text time...*

derefter

GO Tryk GO for at synkronisere urene
Clock menuen kommer frem igen...

derefter

GO Tryk GO for at fastindstille ur-indstillingen

Hvis der i øjeblikket ikke udsendes Tekst-TV, vil der under punktet *Text time* stå *No Text time* (intet Tekst-TV-ur)

derefter

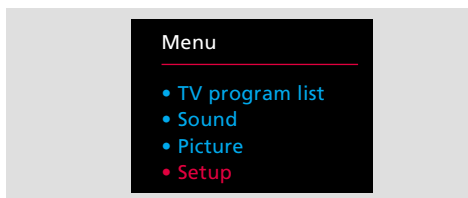
0 Indtast det korrekte klokkeslæt ved til hjælp af taltasterne

9

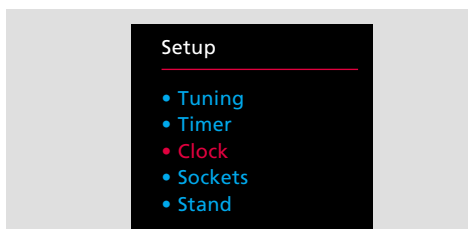
derefter

GO Tryk GO for at fastindstille ur-indstillingen

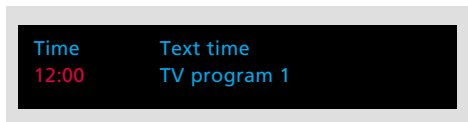
Hvis De selv ønsker at indstille uret uden brug af Tekst-TV, henvises De til knapsekvensen på næste side...



Hovedmenuen



Setup menuen



Clock (ur) menuen – i denne menu er klokken 12:00, og uret er synkroniseret med Deres TV-program nummer 1.

Det 24-timers ur, der er indbygget i Deres MX 4002 fjernsyn, skal indstilles på det korrekte klokkeslæt.

Hvis den station, De har stillet ind på, udsender Tekst-TV, kan De synkronisere uret med uret i Tekst-TV. Dette betyder, at fjernsynets ur altid er i fuldstændig overensstemmelse med uret i Tekst-TV*.

For at gøre dette skal De stille ind på den station eller det programnummer, hvis Tekst-TV De ønsker at synkronisere med, før De begynder at kalde nogen menuer frem.

Hvis den pågældende TV-station ikke udsender Tekst-TV, skal De bruge taltasterne på Beo4 til at indstille uret manuelt.

Tilsvarende skal De indstille uret manuelt, hvis De ikke ønsker at gøre brug af synkroniseringsfunktionen med Tekst-TV.

På næste side finder De flere oplysninger om de enkelte punkter i menuen...

*Bemærk: Uret i Deres fjernsyn vil automatisk blive indstillet på korrekt klokkeslæt, når der for eksempel skiftes fra sommertid til vintertid. Selv hvis der har været en strømafbrydelse, eller hvis De har haft slukket for netspændingen til fjernsynet, er det ikke nødvendigt at indstille uret igen.

Hvad indeholder *Clock*-menuen...

Time (klokkeslæt)

Klokkeslættet angives i timer og minutter, for eksempel 17:55 for fem minutter i seks.

Text time (Tekst-TV-ur)

Dette angiver, om uret er synkroniseret med Tekst-TV-uret eller ej. Første gang De kalder *Clock*-menuen frem, kan der under dette punkt stå følgende i menuen...

TV program 1... Dette er, hvad der vil stå, hvis De vælger at synkronisere med Tekst-TV, og det angiver den station, for eksempel TV-program nummer 1, hvis Tekst-TV De synkroniserer med.

No Text time... (intet Tekst-TV-ur).

Dette er, hvad der vil stå, hvis den station, De ser i øjeblikket, ikke udsender Tekst-TV med et ur.

Off... (slukket). Dette angiver, at De har valgt ikke at synkronisere med et Tekst-TV-ur

Bemærk: Hvis De skifter til en anden station, efter at De har fastindstillet og synkroniseret uret, og De så kalder *Clock*-menuen frem igen, vil der i displayet være angivet den station, De aktuelt ser såvel som den station, De tidligere synkroniserede uret med.

En anden mulighed hvis De ikke ønsker at synkronisere med Tekst-TV-uret...

Tryk for at flytte tilbage til punktet *Time* (klokkeslæt)



Brug taltasterne til selv at indstille klokkeslættet

derefter

0

til

9

derefter

Tryk GO for at fastindstille det indtastede klokkeslæt

GO

Tryk for at fjerne menuerne

EXIT

Kontrol af klokkeslæt...

De kan også anvende fjernsynets ur til at få vist og kontrollere, hvad klokken er, mens De ser fjernsyn.

Tryk LIST på Beo4 indtil stikordet CLOCK (ur) bliver vist i displayet på Beo4, og tryk så GO for at få vist uret permanent på skærmen. Tryk GO igen for at fjerne uret fra skærmen.

Fastindstilling af en position for motordrejesoklen

For selv at fastindstille en tænd-position skal De gøre følgende...

MENU Tryk for at kalde hovedmenuen frem
Hovedmenuen kommer frem...

▼ Tryk indtil punktet *Setup* (opstilling) bliver lyst op

derefter

GO Tryk for at kalde *Setup* menuen frem
Setup menuen kommer frem...

▼ Tryk indtil punktet *Stand* (motordrejesokkel) bliver lyst op

derefter

GO Tryk for at kalde *Stand* menuen frem
Stand menuen kommer frem...

derefter

▶▶ Tryk for at dreje fjernsynet til Deres foretrukne position

eller

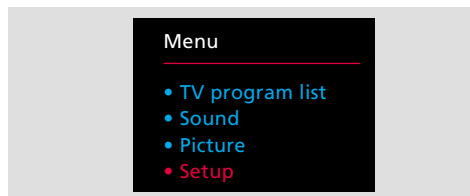
◀◀

Eller

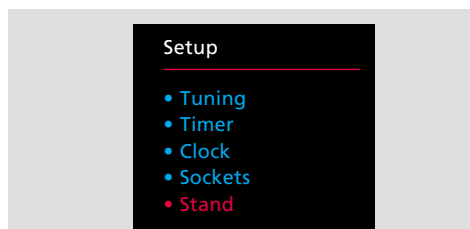
1 Brug taltasterne 1-9 til at vælge en fastindstillet stopposition for motordrejesoklen, 1 er positionen yderst til venstre, og 9 er positionen yderst til højre

derefter

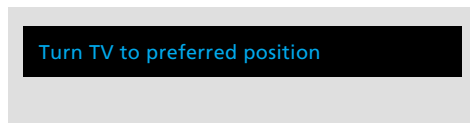
GO Tryk GO for at fastindstille positionen



Hovedmenuen



Setup menuen



Stand (motordrejesokkel) menuen – beder Dem om at dreje fjernsynet til Deres foretrukne position.

Hvis Deres MX 4002 er monteret på en motordrejesokkel eller et videobord, vil fjernsynet dreje til en fastindstillet position, når De tænder for det.

De kan dog selv fastindstille en position, så fjernsynet automatisk drejer til en position, der passer til det sted, De foretrækker at se fjernsyn fra.

For at gøre dette skal De kalde *Stand* (motordrejesokkel) menuen frem, dreje fjernsynet og så vælge den tænd-position, De ønsker fjernsynet skal dreje til, når De tænder for det, og så fastindstille denne position.

For at kontrollere, at fjernsynet drejer til den ønskede position, skal De sætte det i Stand-by funktion og så tænde for det igen.

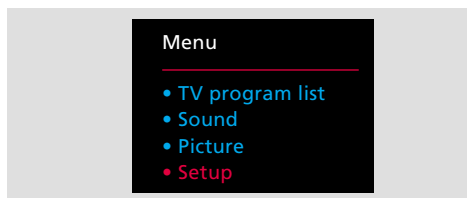
EXIT Tryk for at fjerne menuerne

Til-/frakobling af tidsprogrammeret lyd...

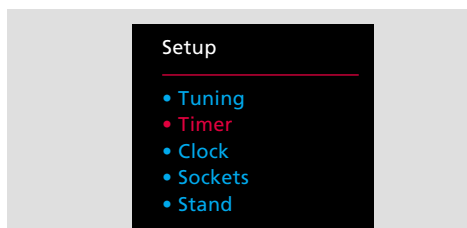
Hvis Deres MX 4002 indgår i et BeoLink system, kan De vælge at inkludere Deres MX 4002 i en tidsprogrammeret afspilning, som De programmerer ind i Deres system i hovedrummet. MX 4002 vil kun gengive lyden.

For at gøre dette skal De kalde "Timer" (tidsprogrammering) menuen frem. Hvis De vælger *On* (tændt), betyder det, at fjernsynets højttalere vil blive tændt, når den tidsprogrammerede afspilning bliver udført. Hvis De i stedet vælger *Off* (slukker), vil de ikke blive tændt.

Bemærk: Kontakt venligst Deres Bang & Olufsen forhandler for yderligere oplysninger om BeoLink systemer.



Hovedmenuen



Setup menuen



Timer menuen – her har De valgmulighederne *Off* (slukket) eller *On* (tændt). Deres valg afgør, om lyden fra en tidsprogrammeret afspilning, som De har programmeret ind i Deres system i hovedrummet, sendes ud gennem fjernsynets højttalere.

Tryk for at kalde hovedmenuen frem

MENU

Hovedmenuen kommer frem...

Tryk indtil punktet *Setup* (opstilling) bliver lyst op



derefter

Tryk for at kalde *Setup* menuen frem

GO

Setup menuen kommer frem...

Tryk indtil punktet *Timer* (tidsprogrammering) bliver lyst op



derefter

Tryk for at kalde *Timer* menuen frem

GO

Timer menuen kommer frem...

Tryk for at indstille punktet på *On* (tændt) eller *Off* (slukket)



eller



derefter

Tryk GO for at fastindstille

GO

Tryk for at fjerne menuerne

EXIT

TV	Tænder for Deres fjernsyn Herefter betjenes fjernsynet på normal vis
Videokilder i hovedrum...	
SAT	Tænder for Satellit-TV
V TAPE	Starter videobåndoptageren For at se et TV-program, f.eks. fra dekodede programnumre... Tryk indtil LINK* bliver vist i displayet derefter
TV	Tryk for at begynde at se fjernsyn fra hovedrumssystemet
Musikkilder i hovedrum...	
RADIO	Tænder for radioen
CD	Starter CD-afspilleren
A TAPE	Starter kassettebåndoptageren
▲ eller ▼	Tryk for at springe gennem Deres programnumre eller musiknumrene på en CD eller optagelserne på et video- eller kassettebånd
0 til 9	En anden mulighed er at indtaste netop det program- eller musiknummer, De ønsker
STOP	Tryk for at sætte Deres CD-afspiller, kassette- eller videobåndoptager i pausefunktion
◀◀ eller ▶▶	Spoler et bånd tilbage; søger tilbage på en CD Spoler et bånd fremad; søger fremad på en CD
GO	Tryk for at genoptage afspilningen
•	Tryk for at slukke fjernsynet Tryk i 2 sekunder for at slukke hovedrumssystemet

Sådan bruges Deres link-fjernsyn

De betjener, der er beskrevet på denne side, er primære funktioner, som De vil komme til at anvende dagligt, enten fra Deres MX 4002 eller fra Deres Bang & Olufsen system i hovedrummet.

De kan se fjernsyn i Deres linkrum, eller De kan tænde for en hvilken som helst kilde (musik/video) i Deres hovedrumssystem, De måtte ønske. De kan så se den pågældende kilde i Deres MX 4002 fjernsyn eller lytte til den via fjernsynets højttalere.

For at udføre disse betjener skal De blot trykke på de pågældende knapper på fjernbetjeningen Beo4.

Hvis De eventuelt ønsker at se et TV-program fra Deres fjernsyn i hovedrummet, for eksempel et dekodet program, skal De trykke LIST indtil stikordet LINK* kommer frem i displayet og derefter TV.

For yderligere oplysninger om hvordan De bruger Tekst-TV, bedes De se afsnittet *Tekst-TV* på side 18-22.

*Bemærk: For at få stikordet LINK vist i displayet på Beo4 skal det tilføjes til LIST-funktionen i Beo4. Se venligst afsnittet *Ekstra funktioner i Beo4* i betjeningsvejledningen til Beo4 for yderligere vejledning.

Regulering af lyden...

Mens De ser eller lytter til en kilde fra Deres hovedrumssystem i Deres MX 4002, kan De regulere lyden i fjernsynets højttalere uden at påvirke hovedrumssystemet:

- \wedge og \vee henholdsvis hæver og sænker lydstyrken
- Hvis De trykker lige midt på lydstyrkeknappen, slukker De øjeblikkeligt for lyden fra højttalerne.
Tryk en gang til for at tænde for lyden igen.

Hvis De ønsker at foretage yderligere regulering af lyden (eller billedet) i Deres fjernsyn, bedes De se afsnittet *Billede og lyd* på side 23-26.

Regulering af den position, Deres MX 4002 står i...

Hvis Deres fjernsyn er monteret på en motor-drejesokkel eller et videobord, vil det automatisk dreje til en fastindstillet position, når De tænder det. De kan selv fastindstille en sådan position – se side 14 for yderligere vejledning.

De kan selv dreje fjernsynet ved at trykke på LIST indtil stikordet STAND (motordrejesokkel) kommer frem i displayet på Beo4 og derefter trykke ◀◀ eller ▶▶ for at dreje det. Fjernsynet kan drejes op til 35 grader til hver side.

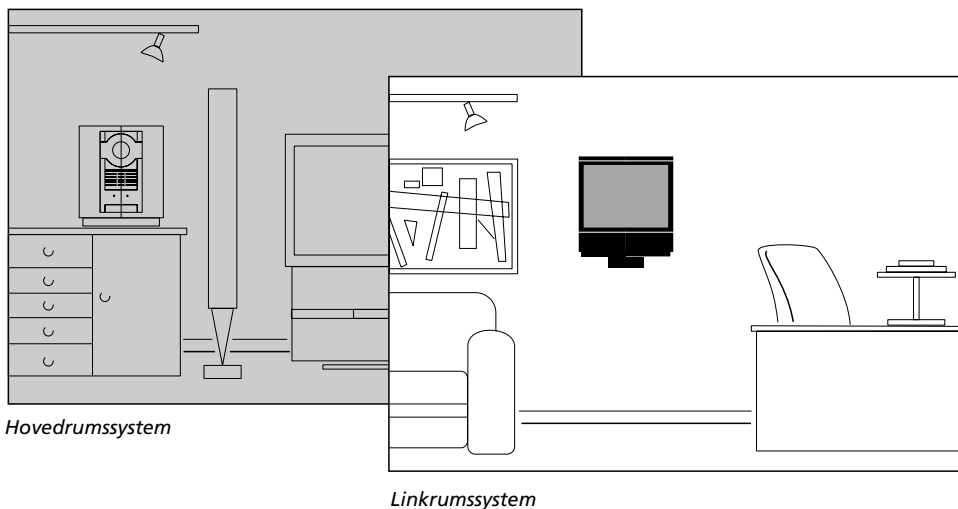
De kan desuden dreje fjernsynet til 9 forskellige fastindstillede positioner. Brug tasterne 1-9 på Beo4 til dette formål. 1 er den yderste venstre position, og 9 er den yderste højre position. Trykker De 0, drejer fjernsynet tilbage til den fastindstillede *tænd*-position.

Hovedrumssystem og linkrumssystem

- Hvis Deres Bang & Olufsen hovedrumssystem er i Stand-by, når De tænder det via Deres MX 4002, får De lyd og billeder i Deres MX 4002 – hverken højttalerne eller fjernsynsskærmen i Deres hovedrumssystem bliver tændt.
- Hvis De prøver at tænde for en kilde i Deres Bang & Olufsen hovedrumssystem, og hvis De får billeder og/eller lyden fra en anden kilde i Deres MX 4002, kan årsagen være, at der er ved at blive foretaget en optagelse (musik eller video) i Deres hovedrumssystem.
- Når De ser en videokilde fra Deres hovedrumssystem, for eksempel et Satellit-TV-program, får De *monolyd* i Deres MX 4002 fjernsyn.

For at få billeder og *stereolyd* (hvis denne er til rådighed), skal De bruge AU* LIST knappen: tryk for eksempel SAT, LIST indtil stikordet AU* kommer frem og derefter SAT. (For kun at få *stereolyden* skal De kun trykke LIST indtil stikordet AU* kommer frem og derefter SAT, men dette skal dog gøres, mens apparatet er i Stand-by.)

- For at starte en afspilning på en Bang & Olufsen grammofon i Deres hovedrumssystem skal De trykke LIST, indtil stikordet PHONO* (grammofon) kommer frem i displayet, og derefter GO. Hvis De trykker ▲ eller ▼, mens De lytter til en grammofonplade, vil grammofonens pickup bevæge sig hen over pladens musiknumre i trin på 8 mm.
- For at starte en afspilning på en Bang & Olufsen kassette- eller videobåndoptager nr. 2 i Deres hovedrumssystem skal De trykke LIST, indtil stikordet A.TAPE2* (kassettebåndoptager nr. 2) eller V.TAPE2* (videobåndoptager nr. 2) kommer frem i displayet, og derefter GO.



Hovedrumssystem

Linkrumssystem

- For at kunne starte en DVD- eller CD-videoafspiller, der er sluttet til Deres primære videosystem, skal De trykke DVD på Beo4 og derefter GO. Derefter betjener De Deres DVD- eller CD-videoafspiller på normal vis.

*Bemærk: For at få stikordene PHONO, A.TAPE2, V.TAPE2 og AU vist i displayet på Beo4 skal disse funktioner først tilføjes til funktionslisten i Beo4. Se venligst afsnittet *Ekstra funktioner i Beo4* i betjeningsvejledningen til Beo4 for yderligere oplysninger.

Sådan hentes Tekst-TV-siderne frem

TEXT Tryk for at slå over på Tekst-TV

▶▶ Tryk for at springe til den næste foretrukne Tekst-TV-side

◀◀ Tryk for at springe til den foregående foretrukne side

3 Tryk for at vælge en bestemt side, for eksempel side 302

0

2

Eller...

▲ Tryk for at springe til den næste side eller

▼ Tryk for at springe til den foregående side

0 Kalder den side frem, De netop har forladt

Hvis den station, De ser i øjeblikket, udsender Tekst-TV, skal De trykke **TEXT** på Beo4 for at kalde Tekst-TV frem*.

Den første side, der kommer frem, er en fastindstillet *foretrukken Tekst-TV-side*. Stikordet *MEM 1* kommer frem i det øverste venstre hjørne af skærmen for at angive dette.

En foretrukken side er en bestemt side, der er fastindstillet i Deres fjernsyn. I Deres MX 4002 fjernsyn har De fire "foretrukne" sider, *MEM 1, 2, 3 og 4*, til rådighed for hver station, der udsender Tekst-TV.

Indekssiden, side 100 (fastindstillet som *MEM 1*), giver Dem en liste over Tekst-TV-sidernes indhold, og den kan hjælpe Dem med at finde den Tekst-TV-side, De ønsker.

På de følgende sider kan De finde yderligere oplysninger om de funktioner, De har til rådighed i Tekst-TV...

*Bemærk: Hvis De får en blank side, når De trykker på **TEXT**, udsender den pågældende TV-station ikke Tekst-TV i øjeblikket. Tryk **EXIT** eller **TV** for at forlade Tekst-TV.

For at fastindstille den Tekst-TV-side, der er på skærmen i øjeblikket, som en foretrukken Tekst-TV-side, skal De gøre følgende...

LIST Tryk indtil stikordet **STORE** (fastindstil) bliver vist i displayet

derefter

GO Tryk for at fastindstille den aktuelle side, for eksempel som Deres

derefter foretrukne side nummer 1

GO

EXIT Tryk for at forlade Tekst-TV

Fastindstilling af Deres egne foretrukne Tekst-TV-sider...

Tekst-TV-side 100 er fastindstillet som *MEM 1* (hukommelsesside 1), side 200, 300 og 400 som henholdsvis *MEM 2*, *MEM 3* og *MEM 4*.

De kan ændre denne opstilling og fastindstille de sider, De oftest bruger, som Deres foretrukne Tekst-TV-sider.

Bemærk: De funktioner, De har til rådighed i Tekst-TV, er forskellige fra land til land, ja endog fra redaktion til redaktion. Oplysninger om disse funktioner foreslår vi, at De søger i den information, der udsendes af Tekst-TV-redaktionerne, enten på skærmen eller i skriftligt materiale.

Sådan bruges de grundlæggende Tekst-TV-funktioner

Når De har fundet den Tekst-TV-side frem, De ønsker at læse, er der forskellige muligheder, der gør det lettere for Dem at læse siden.

For at bruge disse funktioner, som er beskrevet nedenfor, skal De blot følge instruktionerne til højre på denne side...

* Bemærk: For at få stikordet REVEAL vist i displayet på Beo4 skal det tilføjes til LIST-funktionen i Beo4. Se venligst afsnittet *Ekstra funktioner i Beo4* i betjeningsvejledningen til Beo4 for yderligere vejledning.

STOP/UNDERSIDE

Før De kan bruge denne funktion, skal De kalde den Tekst-TV-side frem, som De ønsker en underside fra. En Tekst-TV-side kan have en række undersider, der skifter automatisk. Hver underside har en 4-cifret underkode.

For at fastholde en af disse undersider, der ellers skifter automatisk, skal De trykke STOP. Den pågældende side bliver ikke frigivet, før De trykker på STOP igen.

LARGE

De kan forstørre teksten, så den bliver lettere at læse på afstand. Når De har valgt at forstørre Tekst-TV-siden, bliver den øverste halvdel af siden vist først, og De skal så trykke GO for at se den nederste halvdel af siden. De kan så vælge at gå tilbage til det normale sideformat ved at trykke GO igen.

MIX

De kan også lægge Tekst-TV-siden ind over TV-billedet, så De kan se begge dele samtidigt. Når De så blot ønsker at se Tekst-TV-siden igen uden TV-billedet, trykker De GO igen.

REVEAL*

Hvis en Tekst-TV-side indeholder skjult tekst, for eksempel løsningen på en gåde, kan De bruge afdækningsfunktionen til at afdække den skjulte tekst. Når De så ønsker at skjule teksten igen, trykker De GO igen.

Sådan fastholdes undersider...

Kald Tekst-TV-siden med undersider frem...

Tryk for at fastholde en underside

derefter

STOP

Tryk for at se undersider

derefter



eller



Eller

Indtast de fire cifre for den underside, De ønsker at se, for eksempel underside 0005

0

0

0

5

Tryk STOP for at frigive siden

STOP

Tryk indtil stikordet LARGE (stor) bliver vist i displayet

LIST

Tryk for at forstørre teksten

derefter

GO

Tryk GO igen for at forstørre den resterende del af teksten; og tryk GO igen for at vende tilbage til det normale Tekst-TV-format

Tryk indtil stikordet MIX kommer frem i displayet

LIST

Tryk for at lægge Tekst-TV-siden ind over TV-billedet

derefter

GO

Tryk GO igen for kun at se Tekst-TV-siden

Tryk indtil stikordet REVEAL* (afdæk) kommer frem i displayet

LIST

Tryk for at afdække en skjult tekst

derefter

GO

Tryk GO igen for at dække teksten

6

derefter

TEXT

Vælg det programnummer, hvorpå De ønsker undertekster, f.eks. 6, og skift så over på Tekst-TV

Find siden med undertekster...

3

3

3

Kald siden med undertekster frem, for eksempel side 333

Underteksterne kommer frem på skærmen

LIST

derefter

GO

Tryk indtil stikordet LARGE (stor) bliver vist i displayet

Tryk for at forstørre underteksterne

Tekst-TV undertekster

Nogle Tekst-TV-redaktioner stiller undertekster til rådighed for deres programmer. Sådanne undertekster udsendes på en bestemt Tekst-TV-side, for eksempel side 333. De kan bruge indholdsfortegnelsen til at finde siden med undertekster.

Hvis De ønsker undertekster på et program, skal De finde Tekst-TV-siden med undertekster frem. Disse undertekster bliver så indsat nederst på skærmen på TV-billedet for det aktuelle TV-program.

De kan forstørre underteksterne på skærmen, så de bliver lettere at læse. Tryk LIST for at få stikordet LARGE (stor) vist i displayet, og tryk så GO.

For altid at få vist underteksterne, når De vælger et bestemt programnummer, skal De gøre følgende...

Hvis De ikke allerede har tændt, skal De tænde for det pågældende programnummer, f.eks. 6

6

derefter

TEXT

derefter

Tryk for at slå over på Tekst-TV

Kald siden med undertekster frem, for eksempel side 333

3

3

3

LIST

derefter

GO

derefter

4

Vælg Deres foretrukne Tekst-TV-side nummer 4

derefter

GO

Tryk for at fastindstille undertekst-siden på Deres foretrukne Tekst-TV-side nummer 4

Sådan får De underteksterne frem automatisk...

De kan programmere fjernsynet til automatisk at indsætte undertekster, når De vælger en bestemt station eller programnummer.

Hvis De ønsker at gøre dette, skal De tænde for det programnummer, hvorpå De ønsker undertekster, og så slå over på Tekst-TV. Nu skal De blot finde Tekst-TV-siden med undertekster og fastindstille den på Deres foretrukne Tekst-TV-side nummer 4 (MEM 4)*.

*Bemærk: Tekst-TV-siden med underteksterne skal fastindstilles på Deres foretrukne Tekst-TV-side nummer 4 (MEM 4). Hvis De ikke længere ønsker, at underteksterne skal blive vist automatisk på det pågældende programnummer, skal De blot fastindstille en anden Tekst-TV-side på MEM 4, se side 18 for yderligere vejledning.

Sideopdateringsfunktionen i Tekst-TV

De kan bede om at få besked om det, så snart en bestemt Tekst-TV-side stilles til rådighed, eller der sker ændringer på den, mens De stadig ser fjernsyn.

De skal først indtaste nummeret på den Tekst-TV-side, De enten ønsker at se, så snart den stilles til rådighed, eller som De ønsker at blive holdt ajour med, mens De ser fjernsyn. De skal blot vælge opdateringsfunktionen og så gå tilbage til at se fjernsyn uforstyrret.

Stikordet *FOUND* (fundet) bliver vist på skærmen, når den side, De ønsker at se, er fundet. Tryk GO to gange for straks at se siden, eller tryk GO en enkelt gang for at bede fjernsynet give Dem besked, når siden bliver opdateret*.

Stikordet *UPDATE* (opdatering) bliver vist på skærmen for at give Dem besked om det, når siden er blevet opdateret. Tryk så GO for at kalde den pågældende Tekst-TV-side frem på skærmen.

*Bemærk: Mens De ser Deres TV-program og venter på, at en Tekst-TV-side skal blive opdateret, skal De huske, at fjernsynet stadig er i Tekst-TV-funktion. Det betyder, at hvis De indtaster et nummer, vil fjernsynet opfatte det, som om De beder om en Tekst-TV-side.

Fjernsynet begynder så straks at lede efter en Tekst-TV-side med det pågældende nummer, og opdateringsfunktionen bliver afbrudt.

Indtast det pågældende Tekst-TV-sidenummer og derefter...

Tryk indtil stikordet *UPDATE* (opdatering) bliver vist i displayet

LIST

derefter

Tryk for at se TV-billedet

GO

Når siden er fundet, bliver stikordet *FOUND* (fundet) vist på skærmen

Tryk GO to gange, hvis De ønsker at se siden straks

GO

GO

Eller

Tryk GO en enkelt gang, hvis De gerne vil have besked om det, når siden er blevet opdateret

GO

Hvis De har valgt at få besked om det, når siden er blevet opdateret, vil stikordet *UPDATE* (opdatering) blive vist på skærmen; derefter...

Tryk for at se siden

GO

Tryk for at forlade Tekst-TV-funktionen

EXIT

TEXT

Slå over på Tekst-TV og find en Fastext-side

En lille bjælke, der indeholder farverne rød, grøn, gul og blå, viser, at siden er en Fastext-side...



eller



eller



eller



Der kommer nu en ekstra linje frem med sidernes navne, hver især skrevet med forskellig farvet tekst...



eller



eller



eller



Tryk på den farvede knap, der svarer til den side, De ønsker at se

TEXT

Tryk for at forlade Fastext-funktionen

De kan også indtaste et sidenummer med tasterne, eller De kan trykke ►► eller ◀◀ for at forlade Fastext-funktionen...

De kan nu igen betjene Tekst-TV på normal vis eller...

EXIT

Tryk for at forlade Tekst-TV

“Fastext” eller FLOF

Nogle Tekst-TV-redaktioner tilbyder en funktion, som hedder Fastext (også kendt som FLOF = Full Level One Feature). Denne funktion giver brugeren mulighed for at gå direkte til én af fire forskellige Tekst-TV-sider, som er knyttet til den side, der i øjeblikket er på skærmen.

Fastext forkorter adgangstiden til disse sider til næsten ingenting. Samtidig hjælper det brugeren med at finde en logisk vej gennem de mange Tekst-TV-sider.

Hvis De vælger en Fastext-side, kommer der en farvebjælke frem på fjernsynsskærmen i øverste højre hjørne. Farvebjælken kommer kun frem, hvis Tekst-TV-redaktionen for øjeblikket tilbyder Fastext-funktionen.

Denne farvebjælke består af fire forskellige farver. De farvede knapper på fjernbetjeningen Beo4 svarer til disse farver. Brug disse knapper på Beo4 til at vælge den side, De ønsker: rød, grøn, gul eller blå.



En Tekst-TV-side med angivelse af, at det er en Fastext-side – en lille farvebjælke kommer frem på fjernsynsskærmen i øverste højre hjørne.



Navnene på de fire tilknyttede sider kommer frem øverst på siden, hver især skrevet med forskellig farvet tekst. For at kalde den side frem, De ønsker, skal De trykke på knappen med samme farve, som navnet er skrevet med.

Regulering af billedet...

Picture (billedregulering) menuen er beregnet til regulering af billedet. De kan hæve eller sænke niveauet for de enkelte punkter i menuen.

Når De har foretaget Deres reguleringer, kan De vælge at fastindstille dem.

Bemærk: Når Deres BeoVision forlader fabrikken, er alle billedniveauer indstillet på neutrale værdier, der passer til de fleste situationer.

Hvad indeholder *Picture* (billedregulering) menuen...

Brilliance

Billedets lysstyrke kan reguleres inden for et område fra 00 til 62. 32 er neutral indstilling for lysstyrken.

Colour

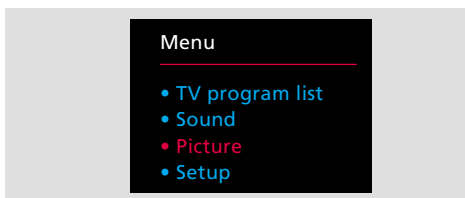
Farvemætningen kan reguleres inden for et område fra 00 til 62. 32 er neutral indstilling for farvemætningen.

Contrast

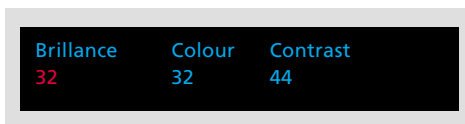
Billedets kontrastniveau kan reguleres inden for et område fra 00 til 62. 44 er en neutral indstilling for kontrastniveauet.

Tint

Denne regulering er kun til rådighed, hvis der anvendes NTSC sendesignaler eller NTSC kilder. *Tint* regulerer farvenuancen.



Hovedmenuen



Picture (billedregulering) menuen – giver Dem mulighed for at regulere følgende billedelementer: *Brilliance* (lysstyrke), *Colour* (farvemætning) og *Contrast* (kontrastniveau). I nogle tilfælde er der også en *Tint* (farvenuance) regulering til rådighed.

Tryk for at kalde hovedmenuen frem

MENU

Hovedmenuen kommer frem...

derefter

Tryk indtil punktet *Picture* bliver lyst op

▼

derefter

Tryk for at kalde *Picture* (billedregulering) menuen frem

GO

Picture menuen kommer frem...

Tryk for at regulere niveauet for de forskellige punkter i menuen

▲

eller

▼

Tryk for at flytte fra punkt til punkt i menuen

▶▶

eller

◀◀

Når De har afsluttet Deres regulering...

Tryk GO for at fastindstille Deres reguleringer

GO

En anden mulighed:

Tryk STOP for at vende tilbage til den foregående menu uden at fastindstille de reguleringer, De har foretaget

STOP

eller

Tryk EXIT for at forlade funktionen uden at fastindstille Deres reguleringer

EXIT

Tryk EXIT for at fjerne menuerne fra skærmen

EXIT

Regulering af lyden

MENU Tryk for at kalde hovedmenuen frem
Hovedmenuen kommer frem...

derefter

▼ Tryk indtil *Sound* (lydregulering) bliver lyst op

derefter

GO For at kalde *Sound* menuen frem
Den første Sound menu kommer frem...

▲ Tryk for at få vist valgmulighederne for de enkelte punkter i menuen

eller

▶▶ Tryk for at flytte fra punkt til punkt i menuen

eller

◀◀

Hvis der er tilsluttet eksterne højttalere, kan De flytte hen på punktet *Speaker* (højttalere) og derefter...

1 Tryk for *kun* at koble de interne højttalere til

2 Tryk for *kun* at koble de eksterne højttalere til

3 Tryk for at koble *alle* højttalere til

Når de ønskede oplysninger er indtastet i den første menu, trykker De **GO** for at kalde den anden menu frem

Den anden Sound menu kommer frem...

Indtast de ønskede oplysninger ved hjælp af **▲** og **▼** samt **▶▶** og **◀◀**...

derefter

GO Tryk **GO** for at fastindstille Deres reguleringer

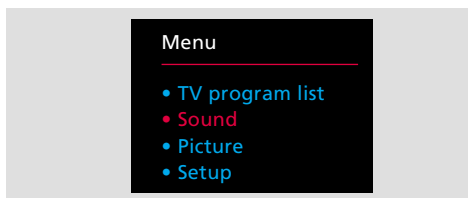
En anden mulighed...

STOP Tryk **STOP** for at vende tilbage til den foregående menu uden at fastindstille de indtastede oplysninger

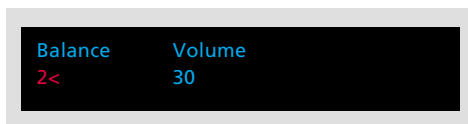
eller

EXIT Tryk **EXIT** for at forlade funktionen uden at fastindstille reguleringen

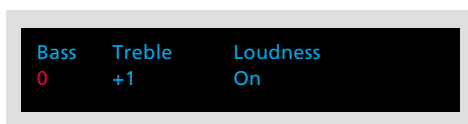
EXIT Tryk **EXIT** for at fjerne menuerne



Hovedmenuen



Den første Sound (lydregulering) menu – giver Dem mulighed for at regulere balancen mellem højttalerne i Deres fjernsyn såvel som lydstyrken. Hvis De har sluttet eksterne BeoLab højttalere til Deres MX 4002, vil punkterne Speaker (højttalere) og Centre (center) komme frem i menuen. Her har De mulighed for at vælge det antal højttalere, De ønsker at koble til samt at regulere balancen mellem alle Deres højttalere.



Den anden Sound (lydregulering) menu – er beregnet til at regulere bassen, diskanten og indstille Loudness funktionen på On (tændt) eller Off (slukket).

De to *Sound* (lydregulering) menuer giver mulighed for at regulere de forskellige lydelementer efter Deres egen smag. De kan hæve eller sænke niveauet for de forskellige punkter i menuerne.

Når De har foretaget Deres reguleringer, kan De vælge at fastindstille dem.

På næste side kan De finde oplysninger om de enkelte punkter, der er indeholdt i de to *Sound* menuer...

Bemærk: Når Deres BeoVision MX 4002 forlader fabrikken, er alle billedniveauer indstillet på neutrale værdier, der passer til de fleste situationer. Punktet *Loudness* er indstillet på *On* (tændt).

Hvad indeholder den første **Sound (lydregulering)** menu...

Balance

Højtalerbalancen for de indbyggede, interne højtalere kan reguleres med maksimalt 8 trin til venstre eller til højre.

Volume

Lydstyrken kan reguleres inden for et område fra 00 til 80. Hvis De trykker på knapperne ▲ eller ▼, hæver eller sænker De niveauet med to trin ad gangen.

Bemærk: Lydstyrken kan altid reguleres uden af kalde denne Sound menu frem.

Speaker

Punktet *Speaker* (højtalere) kommer kun frem i menuen, hvis De har sluttet et sæt Bang & Olufsen BeoLab højtalere med Power Link tilslutning til Deres MX 4002 fjernsyn og registreret dem i *Sockets* (stikdåser) menuen (se afsnittet *Registrering af ekstra udstyr* på side 30-31 for yderligere oplysninger). Hvis De har, skal De vælge 1 for kun at tilkoble de interne, indbyggede højtalere, 2 for kun at tilkoble de eksterne højtalere og 3 for at tilkoble alle højtalere.

Bemærk: Så snart De kalder den første lydreguleringensmenu frem, kan De indtaste 1, 2 eller 3 direkte for at skifte højtalere uden først at gå til punktet *Speakers* i menuen.

Centre

Centerbalance funktionen er en speciel Bang & Olufsen funktion i fjernsynsapparater, der er udstyret med eksterne højtalere. De har kun *centerbalance funktionen* til rådighed, hvis De har sluttet eksterne BeoLab højtalere til Deres MX 4002 fjernsyn.

Formålet med denne reguleringsmulighed er at sikre, at stereolyden kan få den bedre effekt, som eksterne højtalere kan give, samt at man kan få en fornemmelse af, at monolyden af for eksempel stemmen fra en person på fjernsynsskærmen kommer fra selve skærmen.

Balancen mellem lyden fra de eksterne højtalere og de indbyggede centerhøjtalere kan reguleres inden for et område fra 00 til 80.

De kan regulere balancen mellem *alle* Deres højtalere. Bliv ved med at regulere, indtil hele lyd billedet er afbalanceret, det vil sige, at ingen af højtalerne dominerer over de andre. Hvis De fastindstiller denne regulering, vil den nu være en del af Deres *grundopstilling*.

Hvad indeholder den anden **Sound (lydregulering)** menu...

Bass og Treble

Bass (bas) og *Treble* (diskant) niveauet kan reguleres med 4 trin over eller under det neutrale niveau på 0.

Loudness

Loudness kan indstilles på *On* (tændt) eller *Off* (slukket). Loudness-funktionen kompenserer for det menneskelige øres mindre følsomhed over for høje og lave bas- og diskantniveauer, når der spilles med lav lydstyrke.

Valg af højtaleropstilling, regulering af balance og centerbalance direkte med Beo4...

Tryk LIST indtil stikordet SPEAKER* (højtalere) kommer frem i displayet. Hvis De så indtaster 1, 2 eller 3, kan De vælge den højtaleropstilling, De ønsker.

Hvis De i stedet trykker ◀◀ eller ▶▶, regulerer De balancen mellem højtalerne. I displayet vil der nu stå *Balance* samt en angivelse af, om den er blevet reguleret mod venstre eller højre.

Trykker De ▲ eller ▼, regulerer De centerbalancen mellem de eksterne og de indbyggede højtalere, og i displayet vil der stå *Centre* samt en angivelse af den foretagne regulering.

*Bemærk: For at få stikordet SPEAKER vist i displayet på Beo4 skal funktionen først tilføjes til funktionslisten i Beo4. Se venligst afsnittet *Ekstra funktioner i Beo4* i betjeningsvejledningen til Beo4 for yderligere oplysninger.

Skifte lyd

LIST

Tryk indtil stikordet SOUND* kommer frem i displayet

derefter

GO

Tryk gentagne gange for at skifte mellem de forskellige lydtyper

Den aktuelle lydtype angives af skærmdisplayet, herunder også det aktuelle programnummer...

TV 2 Stereo

For at få vist den lydtype, der anvendes for det program, De ser i øjeblikket, skal De gøre følgende...

TV

Tryk for at få vist navnet på den aktuelle station

TV

Tryk *to gange* hurtigt efter hinanden for at få vist den aktuelle lydtype

*Bemærk: For at få stikordet SOUND vist i displayet på Beo4 skal det tilføjes til LIST-funktionen i Beo4. Se venligst afsnittet *Ekstra funktioner i Beo4* i betjeningsvejledningen til Beo4 for yderligere vejledning.

Lydtypeangivelser på skærmen...

Mono	Mono lyd
Stereo	Stereo lyd
Mono-1	Sprog 1 – mono
Mono-2	Sprog 2 – mono
Mono-3	Sprog 3 – mono
Stereo-2	Sprog 2 – stereo

Det er ikke sikkert, at alle disse lydtyper er til rådighed på en enkelt TV-station, men De kan vælge blandt de lydtyper, der udsendes aktuelt.

Mono Sprog 3 og Stereo Sprog 2 er kun til rådighed, hvis De har stillet ind på et program, der anvender NICAM stereosystemet.

Der kan være flere forskellige lydtyper til rådighed for det TV-program, De ser, for eksempel både stereo- og monolyd, eller to eller tre forskellige sprog.

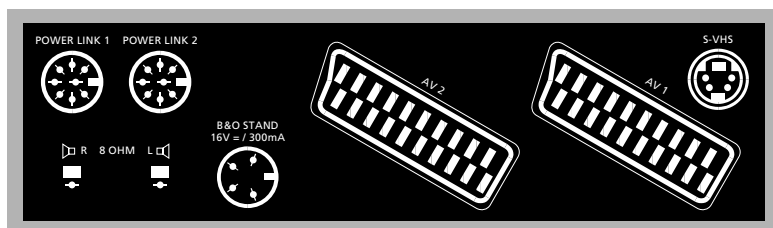
De har mulighed for at skifte mellem disse forskellige lydtyper. De kan skifte mellem mono- og stereolyd på et radioprogram; skifte sprog på et TV- eller Satellit-program; eller skifte lydspor på et videobånd.

Når De trykker GO, bliver den lydtype, De har valgt, vist på skærmen sammen med det aktuelle programnummer.

Bemærk: De kan fastindstille forskellige typer lyd på forskellige programmer. Så når De tænder for en station, vil De høre netop den lydtype eller det sprog, De har valgt for dette programnummer. Dette skal gøres via *Tuning* (indstilling) menuen (se side 8-9).

Bemærk: Hvis De har valgt stereo som Deres foretrukne (fastindstillede) lydtype, og den ikke aktuelt er til rådighed på det TV-program, De ser, vil fjernsynet automatisk skifte til monolyd.

Stikdåser på bagsiden af fjernsynet



Antenne

Tilslut kablet fra Deres udvendige antenne til antennestikdåsen mærket UHF & VHF på bagsiden af fjernsynet.

Bemærk: Stikdåsen mærket TRANSPOSER er til en speciel transposer, der skal bruges i forbindelse med det franske SECAM L fjernsynssystem.

Bord

Den 4-polede DIN-stikdåse er til tilslutning af en Bang & Olufsen motordrejesokkel eller videobord.

Aktive højttalere

De 8-polede DIN-stikdåser mærket POWER LINK 1 og POWER LINK 2 er til tilslutning af aktive BeoLab højttalere.

Bemærk: Se side 30-31 for yderligere oplysninger om, hvordan Deres højttalere skal programmeres ind i Deres fjernsyn.

Passive højttalere

De kan tilslutte eksterne, passive højttalere (8 ohm) til højttalerstikdåserne mærket R (højre) og L (venstre).

AV tilslutning

Stikdåsen mærket AV1 er til tilslutning af Deres videobåndoptager nr. 1, for eksempel Bang & Olufsens BeoCord VX 7000 eller V 8000 videobåndoptager.

Stikdåsen mærket AV2 er til tilslutning af alt andet AV udstyr, for eksempel en videobåndoptager nr. 2, et videokamera, en DVD- eller CDV-afspiller, en dekoder eller en expander.

Bemærk: Se side 30-31 for yderligere oplysninger om, hvordan Deres AV tilslutninger skal programmeres ind i fjernsynet.

Super VHS tilslutning

S-VHS-stikdåsen er til tilslutning af en videobåndoptager eller et videokamera, som anvender S-VHS-formatet.

Bemærk: Husk også at slutte Deres S-VHS tilslutning til stikdåsen AV1 eller AV2 for at opnå gengivelse af lyd.

Bemærk: Se side 30-31 for yderligere oplysninger om, hvordan Deres S-VHS-tilslutning skal programmeres ind i fjernsynet.

Netspænding

Sæt netspændingsledningen, der sidder på fjernsynet, ind i stikkontakten.

Bemærk: Netspændingsledningen og stikket, der sidder på fjernsynet, er specielt konstrueret til dette fjernsyn. Hvis De udskifter stikket eller på nogen måde beskadiger netspændingsledningen, vil fjernsynsbilledet blive forringet.

Når fjernsynet er tilsluttet netspænding, vil Stand-by lampen foran på fjernsynet lyse rødt. Fjernsynet er nu i Stand-by funktion og dermed klart til at blive betjent med fjernbetjeningen Beo4.

Når fjernsynet er tændt, skifter Stand-by lampen over til at lyse grønt.

BeoLink tilslutning

For tilslutning til Deres system i hovedrummet henvises De til den opstillingsvejledning, der også følger med Deres BeoVision MX 4002.

Bemærk venligst...

Alt udstyr, De slutter til, skal registreres i fjernsynets Sockets (stikdåser) menu, for at De kan betjene dem. Se venligst side 30-31 for yderligere oplysninger.

Stikdåser og knapper foran på fjernsynet

Hovedtelefon

De kan tilslutte en hovedtelefon til stikdåsen i nederste højre hjørne foran på fjernsynet. Hvis De tilslutter hovedtelefon, vil lyden fra fjernsynets højttalere blive slukket.

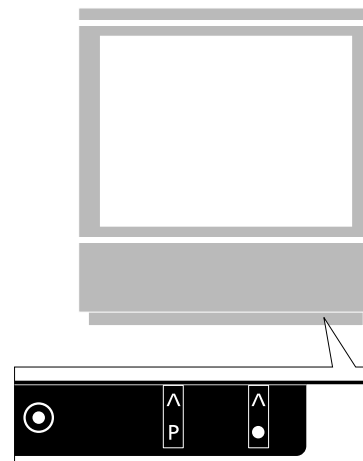
Bemærk: Hvis De har sluttet eksterne højttalere til Deres fjernsyn, vil de ikke blive slukket, med mindre De først trykker LIST indtil stikordet **SPEAKER** kommer frem i displayet og derefter trykker 1. Se side 25 for yderligere vejledning.

Knapper foran på fjernsynet

Når fjernsynet er tændt, kan De trykke på afbryderknappen • foran på fjernsynet for at slukke helt for fjernsynet. Der kommer en kort kliklyd, og knappen bliver udløst. Indikatorlampen i fjernsynets øverste højre hjørne er nu slukket.

For at skifte til standby, således at fjernsynet er klar til brug igen, skal De trykke på afbryderknappen • en gang til. Når fjernsynet er i standby, lyser indikatorlampen rødt. Når fjernsynet er tændt, lyser indikatorlampen grønt.

Knappen, der er mærket P, giver Dem mulighed for at tænde fjernsynet, hvis det er i Standby, samt for at hoppe gennem de fastindstillede programmer.



Fjernsynsopstilling for tilsluttet udstyr...

MENU Tryk for at kalde hovedmenuen frem

Hovedmenuen kommer frem...

derefter



Tryk indtil *Setup* (opstilling) bliver lyst op

derefter



Tryk for at kalde *Setup* menuen frem

Setup menuen kommer frem...



Tryk indtil *Sockets* (stikdåser) bliver lyst op

derefter



Tryk for at kalde *Sockets* menuen frem

Sockets menuen kommer frem...



eller



Tryk for at få vist valgmulighederne for de forskellige punkter i menuen



eller



Tryk for at flytte fra punkt til punkt

Når alle ønskede oplysninger er indtastet...



Tryk GO for at fastindstille oplysningerne og komme tilbage til hovedmenuen

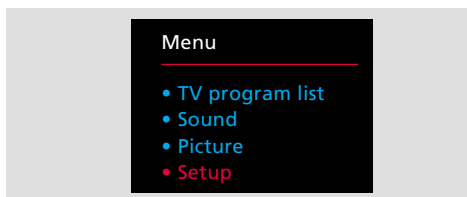
eller



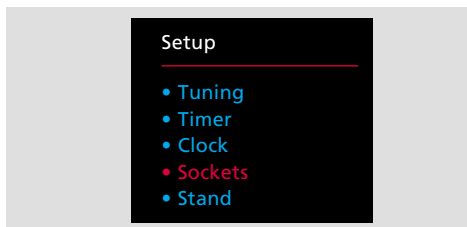
Tryk STOP for at vende tilbage til *Setup* menuen uden at fastindstille de indtastede oplysninger



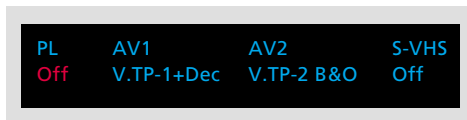
Tryk for at fjerne menuerne fra skærmen



Hovedmenuen



Setup menuen



Fjernsynets Sockets (stikdåser) menu giver Dem mulighed for at registrere andet udstyr som for eksempel eksterne højttalere, en videobåndoptager eller udstyr, der ikke er Bang & Olufsen.

Før De går i gang...

De behøver kun at programmere fjernsynsopstillingen, såfremt:

- De har sluttet eksterne BeoLab højttalere til Deres MX 4002 fjernsyn
- De har tilsluttet en Bang & Olufsen videobåndoptager, der ikke er af typen BeoCord VX 7000 eller V 8000
- De har sluttet udstyr, der ikke er Bang & Olufsen, til Deres fjernsyn

Det udstyr, De har sluttet til Deres MX 4002 fjernsyn, skal registreres i fjernsynets *Sockets* (stikdåser) menu*. Når De har indtastet alle nødvendige oplysninger, har De fuldført opstillingen af fjernsynet.

På næste side kan De finde yderligere oplysninger om de enkelte punkter i *Sockets* menuen.

*Bemærk: Se venligst side 28 for oplysninger om, hvad der kan sluttes til Deres MX 4002 fjernsyn, samt hvor det skal tilsluttes.

Bemærk venligst...

Hvis De ikke foretager nogen tilslutninger til en bestemt stikdåse, skal der for den pågældende stikdåse i *Sockets* menuen stå "Off" (ingen tilslutning).

Hvad indeholder Sockets (stikdåser) menuen...

PL (Power Link)

Henviser til de to 8-polede POWER LINK stikdåser til tilslutning af et sæt eksterne Bang & Olufsen BeoLab højttalere.

De har valgmulighederne *On* (tændt) eller *Off* (slukket). De skal vælge *On*, hvis De slutter eksterne BeoLab højttalere til Deres fjernsyn.

AV1

Henviser til den 21-polede AV1 stikdåse til tilslutning af Deres videobåndoptager nr. 1.

De har valgmulighederne *V.Tape-1 B&O*, *V.Tape-1*, *V.TP-1+Dec* eller *Off*.

V.Tape-1 B&O... vælges automatisk, hvis Deres videobåndoptager er en Bang & Olufsen BeoCord VX 7000 eller V 8000 videobåndoptager. Er det ikke denne model, foretages dette valg ikke automatisk, og De skal i stedet vælge punktet *V.Tape-1 B&O* manuelt.

V.Tape-1... skal vælges, hvis De slutter en videobåndoptager, der ikke er en Bang & Olufsen, til stikdåsen AV1.

Bemærk: For at åbne Deres BeoVision MX 4002 fjernsyn for signalet fra en videobåndoptager, der ikke er en Bang & Olufsen, skal De trykke på V TAPE knappen på fjernbetjeningen Beo4, før De begynder at betjene Deres videobåndoptager på normal vis.

V.TP-1+DEC... skal vælges, hvis De tilslutter en videobåndoptager, hvortil De har tilsluttet en dekoder.

AV2

Henviser til den 21-polede AV2 stikdåse til tilslutning af ekstra videoudstyr, en videobåndoptager nr. 2, en DVD- eller CDV-afspiller, en dekoder eller en expander.

De har valgmulighederne *V.Aux*, *V.Tape-2 B&O*, *V.Tape-2*, *DVD*, *Decoder*, *Expander* eller *Off*.

V.Aux... skal vælges, hvis De slutter noget ekstra videoudstyr (af en type, der ikke er nævnt nedenfor) til stikdåsen AV2, for eksempel et videokamera.

Bemærk: For at åbne Deres BeoVision MX 4002 fjernsyn for signalet fra Deres ekstra videoudstyr skal De trykke LIST indtil stikordet *U.AUX** kommer frem i displayet på Beo4 og derefter trykke GO på fjernbetjeningen Beo4, før De kan begynde at betjene det ekstra udstyr på normal vis.

V.Tape-2 B&O... vælges automatisk, hvis Deres videobåndoptager nr. 2 er en Bang & Olufsen videobåndoptager. Hvis dette valg ikke foretages automatisk, skal De vælge punktet *V.Tape-2 B&O* manuelt.

Bemærk: For at betjene en Bang & Olufsen videobåndoptager, der er sluttet til stikdåsen AV2, skal De trykke LIST indtil stikordet *U.TAPE2** kommer frem i displayet på Beo4 og derefter trykke GO på fjernbetjeningen Beo4.

V.Tape-2... skal vælges, hvis De slutter en videobåndoptager, der ikke er en Bang & Olufsen, til stikdåsen AV2.

Bemærk: For at åbne Deres BeoVision MX 4002 fjernsyn for signalet fra en videobåndoptager, der ikke er en Bang & Olufsen, skal De trykke LIST indtil stikordet *U.TAPE2** kommer frem i displayet på Beo4 og derefter trykke GO på fjernbetjeningen, før De begynder at betjene Deres videobåndoptager på normal vis.

DVD... skal vælges, hvis De har sluttet en DVD- eller CDV-afspiller til stikdåsen AV2.

Bemærk: Før De kan begynde at betjene Deres DVD/CD-videofspiller på normal vis, skal De trykke på DVD på Beo4.

Decoder... skal vælges, hvis De har sluttet en dekoder til stikdåsen AV2.

Bemærk: Se venligst kapitlet *Indstilling* på side 8-9 i denne vejledning for yderligere oplysninger om, hvordan De tilkobler en dekoder.

Expander... skal vælges, hvis De har sluttet en expander til stikdåsen AV2.

S-VHS

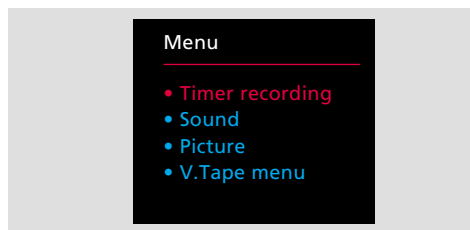
Henviser til den lille S-VHS-stikdåse, der er beregnet til tilslutning af en videobåndoptager eller et videokamera, der anvender S-VHS-formatet. Videoudstyr, der tilsluttes S-VHS-stikdåsen, skal også slutes til en af de 21-polede AV stikdåser, for at De kan opnå gengivelse af lyd.

S-VHS... kan indstilles til alt det udstyr, der kan vælges i forbindelse med stikdåserne AV1 og AV2 (med undtagelse af "Decoder"). Hvis det udstyr, De har valgt til AV1 eller AV2 stikdåsen, anvender S-VHS-formatet, skal De også vælge det pågældende udstyr (stikdåse AV1 eller AV2) til S-VHS-stikdåsen.

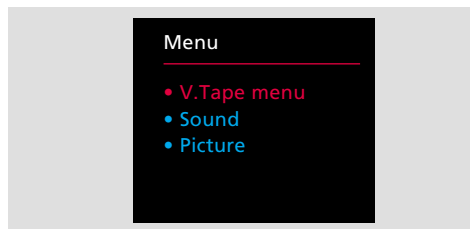
*Bemærk: For at få stikordene *U.AUX* og *U.TAPE2* vist i displayet på Beo4 skal de tilføjes til LIST-funktionen i Beo4. Se venligst afsnittet *Ekstra funktioner i Beo4* i betjeningsvejledningen til Beo4 for yderligere vejledning.

Deres MX 4002 fjernsyn tilpasser sin hovedmenu efter den kilde, De har valgt. Antallet af menuer afhænger af antallet af kilder, der er tilsluttet Deres system.

For at få adgang til en sådan menu skal De vælge Deres kilde og så trykke MENU på Beo4, tryk for eksempel V TAPE og derefter MENU for at kalde hovedmenuen for videobåndoptageren frem.

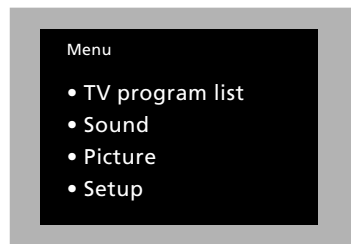
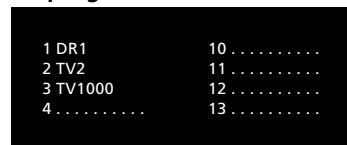
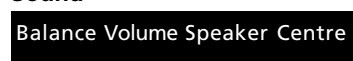
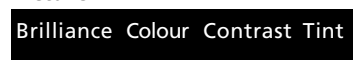
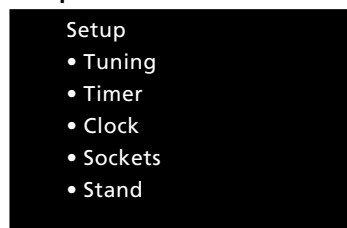
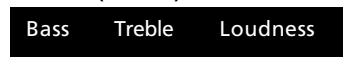
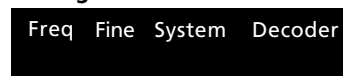
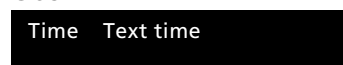
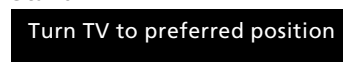


Videobåndoptager hovedmenu – Denne menu kommer frem, hvis De har sluttet for eksempel en BeoCord VX 7000 eller V 8000 til Deres MX 4002 fjernsyn. Punktet Timer recording (tidsprogrammeret optagelse) kalder Timer indekset frem samt Timer recording indtastningsmenuen. Sound (lydregulering) og Picture (billedregulering) giver Dem mulighed for at foretage lyd- og billedreguleringer direkte på Deres videooptagelse eller -afspilning. V.Tape menuen er videobåndoptagerens egen hovedmenu. De har også mulighed for at kalde Timer recording menuen og Timer indekset frem. V.TAPE menuen indeholder desuden menuer beregnet til specielle fastindstillinger af videobåndoptageren.*



Videobåndoptager hovedmenu (2) – Denne menu kommer frem, hvis De har tilsluttet en videobåndoptager, der ikke er en BeoCord VX 7000 eller V 8000. Den indeholder videobåndoptagerens egen Setup (opstilling) menu såvel som Sound (lydregulering) og Picture (billedregulering) menuer til direkte regulering af lyd- og billedindstillinger.*

*Bemærk: For yderligere oplysninger om V.Tape menuerne henvises til betjeningsvejledningen til den pågældende videobåndoptager.

Main menu**TV program list****Sound****Picture****Setup****Sound (Sound)****Tuning****Tuning (Tuning)****Timer****Clock****Sockets****Stand**

Dette skema viser alle menuerne i Deres MX 4002 fjernsyn.

For at komme ind på de enkelte undermenuer fra hovedmenuen skal De trykke GO, når De har valgt det punkt, De ønsker.

Når De kommer ind i den første Sound (lydregulering) eller Tuning (indstilling) menu, skal De trykke GO for at få adgang til disses underliggende menuer.

Købsdato

Kontaktperson

Forhandler

Telefon

Adresse

BeoVision MX 4002 serienummer

Beo4 serienummer

Kære Bruger!

Det er først og fremmest Deres behov, vi har for øje, når vi arbejder med produkterne i design- og udviklingsfasen, og det er vores mål at gøre dem så brugervenlige og så nemme at betjene som muligt.

Vi vil derfor meget gerne høre om Deres oplevelser med Deres nye Bang & Olufsen system. Nogle få ord om det, der har gjort indtryk på Dem, positivt eller negativt, vil være til stor hjælp for os i vore bestræbelser på at gøre produkterne bedre og bedre.

På forhånd tak!

Skriv venligst til:

Customer information dept. 7240

Bang & Olufsen als

DK-7600 Struer

Denmark